Compressor Nebuliser

EN

① Piston compressor
② Power lead
③ ON/OFF Switch
④ Air filter compartment
⑤ Nebuliser
-A: Advanced treatment (position A)
-B: Short treatment (position B)
⑥ Nasal washer
⑦ Air hose
⑧ Mouthpiece with valve
⑨ Nose piece
⑩ Adult face mask
⑪ Child face mask
⑫ Filling the nebuliser
⑬ Assembling and usage of the nasal washer

Dear Customer,
This nebuliser is an aerosol therapy system suitable for domestic use. This device is used for the nebulisation of liquids and liquid medication (aerosols) and for the treatment of the upper and lower respiratory tract.
If you have any questions, problems or want to order spare parts please contact your local Microlife/Customer Service. Your dealer or pharmacy will also be able to give you the address of the Microlife dealer in your country. Alternatively, visit the internet at www.microlife.com where you will find a wealth of invaluable information on our products.
Stay healthy – Microlife AG!

1. Explanation of symbols

Electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.
Read the instructions carefully before using this device.
Type BF applied part
Class II equipment
Serial number
REF Reference number
Manufacturer
I ON
O OFF
IP21 Protection against solid foreign objects and harmful effects due to the ingress of water
CE0123 CE Marking of Conformity

2. Important Safety Instructions

- Follow instructions for use. This document provides important product operation and safety information regarding this device. Please read this document thoroughly before using the device and keep for future reference.
- This device may only be used for the purposes described in these instructions. The manufacturer cannot be held liable for damage caused by improper use.
- Do not operate the unit in presence of any anesthetic mixture inflammable with oxygen or nitrogen protoxide.
- This device is not suitable for administering anesthesia and lung ventilation.
- This device should only be used with original accessories as specified in these instructions.
- Do not use this device if you think it is damaged or notice anything unusual.
- Never open this device.
- This device comprises sensitive components and must be treated with caution. Observe the storage and operating conditions described in the «Technical Specifications» section.
- Protect it from:
  - water and moisture
  - extreme temperatures
  - impact and dropping
  - contamination and dust
  - direct sunlight
  - heat and cold
- Comply with the safety regulations concerning the electrical devices and the pneumatic:
  - Never touch the device with wet or moist hands.
  - Place the device on a stable and horizontal surface (risk of overturning).
  - Do not pull the power cord or the device itself to unplug it from the power socket.
  - The power cord is a protective element from the grid power; keep the plug accessible when the device is in use.
- Before plugging in the device, make sure that the electrical rating, shown on the rating plate on the bottom of the nebuliser, corresponds to the mains data.
- In case the power plug provided with the device does not fit your wall socket, contact qualified personnel for a replacement plug with that of a suitable one. In general, the use of adapters, simple or multiple, and/or extension cables is not recommended. If their use is indispensable, it is necessary to use types complying with safety regulations, paying attention that they do not exceed the maximum power limits, indicated on adapters and extension cables.
- Do not leave the unit plugged in when not in use; unplug the device from the wall socket when it is not in operation.
- The installation must be carried out according to the instructions of the manufacturer. An improper installation can cause damage to persons, animals or objects, for which the manufacturer cannot be held responsible.
- Do not replace the power cord of this device. In case of a power lead damage, contact a technical service center authorized by the manufacturer for its replacement.
- The power supply cord should always be fully unwound in order to prevent dangerous overheating.
- Before performing any maintenance or cleaning operation, turn off the device and disconnect the plug from the main supply.
- Only use the medication prescribed for you by your doctor and follow your doctor's instructions with regard to dosage, duration and frequency of the therapy.
- Do not use following medications: NEBUDOSE hyaluronic. Depending on the pathology, only use the treatment that is recommended by your doctor.
- Only use the nose piece and face mask indicated by your doctor, paying special attention NEVER to introduce the tubes into the nose, but only positioning them as close as possible.
- Check in the medicine instruction leaflet for possible contraindications for use with common aerosol therapy systems.
- Do not position the equipment so that it is difficult to operate the disconnection device.
- For greater hygienic safety, do not use the same accessories for more than one person.
- Never bend the tubes over 60°.
- Do not use this device close to strong electromagnetic fields such as mobile telephones or radio installations. Keep a minimum distance of 3.3 m from such devices when using this device.
- Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed. Be aware of the risk of strangulation in case this device is supplied with cables or tubes.
- Use of this device is not intended as a substitute for a consultation with your doctor.

3. Preparation and Usage of this Device

Prior to using the device for the first time, we recommend cleaning it as described in the section «Cleaning and Disinfecting».
1. Assemble the nebuliser kit. Ensure that all parts are complete.
2. Fill the nebuliser with the inhalation solution as per your doctor's instructions. Ensure that you do not exceed the maximum level.
3. Connect the nebuliser with the air hose (⑦) to the compressor (①) and plug the power lead (②) into the socket (230V 50 Hz AC).
4. To start the treatment, set ON/OFF switch (③) into the «I» position.
   - The mouthpiece gives you a better drug delivery to the lungs.
   - Choose between adult (⑩) or child face mask (⑪) and make sure that it encloses the mouth and nose area completely.
   - Use all accessories including the nose piece (⑨) as prescribed by your doctor.
5. During inhalation, sit upright and relaxed at a table and not in an armchair, in order to avoid compressing your respiratory airways and impairing the treatment effectiveness. **Do not lie down while inhaling.** Stop inhalation if you feel unwell.
6. After completing the inhalation period recommended by your doctor, switch the ON/OFF switch (③) to position «O» to turn off the device and unplug it from the socket.
7. Empty the remaining medication from the nebuliser and clean the device as described in the section «Cleaning and Disinfecting».

The device requires no calibration.
It is not necessary to do the device is permitted.

4. NEB 2 in 1 - Aerosol therapy

The advanced «NEB 2 in 1» aerosol therapy allows effective treatments of the medium and lower respiratory tract (asthma, chronic bronchitis, cystic fibrosis etc.).

Advanced Treatment
This treatment option allows the maximum amount of medication to be delivered thus reaching the respiratory capacity of each patient. The valve system optimally adapts the flow of medication during inhalation, reducing medication loss during exhalation.
Use the breath-enhanced valve system (synchronized with breathing) to optimize the therapeutic effects of the medication and to get the maximal benefit.
- Close the main valve on the nebuliser top (⑤-A (position A) and use the mouthpiece with expiratory valve (⑧).
- Fill with medication (⑫) and connect the nebuliser top to the nebuliser bottom by rotating it clockwise.
- Follow the usage steps as described in «Section 3.».

To enable the synchronized with breathing function of the nebuliser, use only the mouthpiece with the expiration valve (⑧). Do not use with masks or nose piece.

Short Treatment
The therapeutic session will be reduced if the valve is open (position B) (⑤-B.

A synchronized nebulisation is not possible using this treatment option.

5. Nasal washer

The nasal washer (⑥) is a medical device suitable for cleaning nasal cavities. The nasal washer helps to moisturize the nasal mucosa and creates a microniized jet for the treatment of respiratory problems of the nasal cavity (allergic and nonallergic rhinitis, rhinosinusitis, nasal polyps etc.).
1. Remove the nasal washer cover (⑬-1) for rotating counterclockwise.
2. Fill the container of the nasal washer with isotonic solution (⑬-2. Ensure that you do not exceed the maximum level.
3. Close the cover tightly by rotating clockwise (⑬-3.
4. Connect the nasal washer with the air hose (⑬-4 to the compressor (①) and plug the power lead (②) into the socket (230V 50 Hz AC).
5. Close the non-treated nostril with your finger.
6. Position the nasal washer cover on nostril and inhale through the nose (⑬-5.
7. Switch the ON/OFF switch (③) to position «I» to turn on the device and place your finger over the aperture on the nasal washer to start the treatment (⑬-6.

We recommend changing from one nostril to the other every 10-20 seconds.
Children and people in need of care must be assisted for usage.
Only use with isotonic saline solution.

6. Cleaning and Disinfecting

Thoroughly clean all components to remove medication residuals and contaminants after each treatment.
Use a soft and dry cloth with non-abrasive cleaners to clean the components.

Make sure that the internal parts of the device are not in contact with liquids and that the power plug is disconnected.

Cleaning and disinfecting of the accessories
Follow carefully the cleaning and disinfecting instructions of the accessories as they are very important for the performance of the device and success of the therapy.

Before and after each treatment
Disassemble the nebuliser (⑤) by turning the top counterclockwise and remove the medicine conduction cone. Wash the components of the disassembled nebuliser, the mouthpiece, nose piece and masks by using tap water; dip in boiling water for 5 minutes. Reassemble the nebuliser components and connect it to the air hose connector, switch the device on and let it work for 10-15 minutes.
- Wash the air tube with warm water.
- Only use cold disinfecting liquids following the manufacturer's instructions.

Do not boil nor autoclave the air tube.

7. Maintenance, Care, and Service

Order all spare parts from your dealer or pharmacist, or contact Microlife-Service (see foreword).

Replacement of the nebuliser
Replace the nebuliser (⑤) after a long period of inactivity, in case of damage, if shows signs of fatigue, breakage, or when the vaporiser head (⑤-A is obstructed by dry medicine, dust, etc. We recommend to replace the nebuliser after a period between 6 months and 1 year, depending on use.

Only use original nebulisers!

Replacement of the air filter
In normal conditions of use, the air filter (④) must be replaced approximately after 500 working hours or after each year. We recommend to periodically check the air filter (10-12 hours of use) and, if the filter shows a grey or brown colour or is wet, replace it. Extract the filter and replace it with a new one.

Do not try to clean the filter for reusing it.
The air filter and adapters are not be serviced or maintained while in use with a patient.
Only use original filters! Do not use the device without filter!

8. Malfunctions and Actions to take

The device cannot be switched on
- Ensure the power lead (②) is correctly plugged into the socket.
- Ensure the ON/OFF switch (③) is in the position «I».

The nebuliser functions poorly or not at all
- Ensure the air hose (⑦) is correctly connected at both ends.
- Ensure the air hose is not squashed, bent, dirty or blocked. If necessary, replace with a new one.
- Ensure the nebuliser (⑤) is correctly assembled and the colored vaporiser head (⑤-A is placed correctly and not obstructed.
- Ensure the required medication has been added.

9. Guarantee

This device is covered by a **5 year guarantee** from the date of purchase. The guarantee is valid only on presentation of the guarantee certificate issued by the dealer (see back) confirming date of purchase or the receipt.
- The guarantee covers only the compressor. The replacement of consumable parts (nebuliser, masks, mouthpiece, air hose, and filters are not included.
- Opening or altering the device invalidates the guarantee.
- The guarantee does not cover damage caused by improper handling, accidents or non-compliance with the operating instructions.

10. Technical Specifications

Nebulisation rate:	0.37 ml/min. (NaCl 0.9%)
Particle size:	57% < 5 µm 3.5 µm (MMAD)
Max. free air flow:	15 l/min.
Operating air flow:	5.31 l/min.
Acoustic noise level:	52 dBA
Power source:	230V 50 Hz AC
Power lead length:	1.6 m
Nebuliser capacity:	min. 2 ml; max. 8 ml
Residual volume:	0.8 ml
Operating limits:	Continuous use
Operating conditions:	10 - 40 °C / 50 - 104 °F 30 - 85 % relative maximum humidity 700 - 1060 hPa Atmospheric pressure
Storage and shipping conditions:	-20 - +60° C / -4 - +140 °F 10 - 95 % relative maximum humidity 700 - 1060 hPa Atmospheric pressure
Weight:	1765 g
Dimensions:	289 x 180 x 127 mm
IP Class:	IP21
Reference to standards:	EN13544-1;EN60601-1; EN60601-2;EN60601-1-6; IEC 60601-1-11
Expected service life:	1000 hours

This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.
Class II device as regards protection against electric shocks.
Nebuliser, mouthpiece and masks are type BF applied parts.

The technical specifications may change without prior notice.

Bibliothek
microlife AG
Espacenstrasse 189
9463 Vilters/Switzerland
www.microlife.com

NEB PRO
IB NEB PRO E-V11 0919

Globalcare Medical Technology Co., Ltd
7th Building, 39 Middle Industrial Main Road,
European Industrial Zone, Xiaolan Town,
528415 Zhongshan City, Guangdong Province, PRC

Donawa Lifescience Consulting Srl
Piazza Albania, 10, 00153 Rome/Italy

Компрессорный небулайзер

RU

① Компрессор
② Сетевой кабель
③ Тумблер Вкл./Выкл.
④ Отсек для воздушного фильтра
⑤ Распылитель
-A: Интенсивная терапия (позиция A)
-B: Короткий сеанс терапии (позиция B)
⑥ Промыватель для носа
⑦ Воздушный шланг
⑧ Ротовой мундштук с клапаном
⑨ Насадка для носа
⑩ Маска для взрослого
⑪ Маска детская
⑫ Наполнение распылителя
⑬ Сборка и использование промывателя для носа

Уважаемый покупатель,
Этот небулайзер является системой аэрозольной терапии для домашнего использования. Этот прибор предназначен для распыления жидкостей и жидких лекарственных средств (аэрозолей), а также для терапии верхних и нижних дыхательных путей.
При возникновении вопросов, проблем или для заказа запасных частей, пожалуйста, обращайтесь в местный сервисный центр Microlife. Ваш дилер или аптека могут предоставить Вам адрес дилера Microlife в Вашей стране. В качестве альтернативы, посетите в Интернете страницу www.microlife.com, где Вы сможете найти ряд полезных сведений по нашему изделию.
Будьте здоровы – Microlife AG!

1. Расшифровка символов

Электронные приборы следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.
Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство.
Изделие типа BF
Оборудование II класса защиты
SN Регистрационный номер
REF Номер по каталогу
Производитель
I ВКЛ
O ВЫКЛ
IP21 Защита от твердых посторонних предметов и повреждений вызванных попаданием воды
CE0123 Сертификация CE

2. Важные указания по безопасности

- Следуйте инструкциям по использованию. В этом документе содержатся важные сведения о работе и безопасности этого устройства. Перед использованием устройства, пожалуйста, внимательно прочтите этот документ и сохраните его для дальнейшего использования.
- Прибор может использоваться только в целях, описанных в данном буклете. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием.
- Не используйте прибор в непосредственной близости от обезболивающих растворов, которые могут воспламениться при взаимодействии с кислородом или закисью азота.
- Данный прибор не предназначен для ингаляционного наркоза и для искусственной вентиляции легких.
- В данном приборе разрешается использование комплектующих, предназначенных для этого прибора. Не используйте прибор, если вам кажется, что он поврежден, или если вы заметили что-либо необычное.
- Никогда не вскрывайте прибор.
- В состав прибора входят чувствительные компоненты, требующие осторожного обращения. Ознакомьтесь с условиями хранения и эксплуатации, описанными в разделе «Технические характеристики».
  Оберегайте прибор от:
  - воды и влаги
  - экстремальных температур
  - ударов и падений
  - загрязнения и пыли
  - прямых солнечных лучей
  - жары и холода
- Соблюдайте требования безопасности, предъявляемые к электрическим приборам, в особенности:
  - Никогда не касайтесь прибора мокрыми или влажными руками.
  - Для работы, ставьте прибор на устойчивые горизонтальные поверхности.
  - Не тяните за кабель питания, или сам прибор, чтобы вытащить его из розетки.
  - Вилка питания является элементом, отдельным от сети; заранее обеспечьте доступ к вилке при использовании прибора.
- Перед тем, как подключить прибор к сети, убедитесь, что требования к электропитанию, указанные на табличке на нижней поверхности прибора, соответствуют параметрам электросети.
- В случае, если вилка питания, поставляемая в комплекте, не подходит к вашей розетке, обратитесь к квалифицированным специалистам для замены вилки на подходящую. Вообще, использование адаптеров, простых или универсальных, а также удлинителей, не рекомендуется. Если их использовать необходимо, то в этом случае следует использовать приспособления, соответствующие требованиям безопасности и следить за тем, чтобы не нарушались лимиты максимальной нагрузки, указанные на адаптерах и/или удлинителях.
- Не оставляйте прибор включенным в розетку; доставайте вилку из розетки, когда прибор не используется.
- Установка прибора должна выполняться согласно инструкциям производителя. Неправильная установка может причинить вред людям, животным или предметам, за что производитель не несет ответственности.
- Не модифицируйте отвод питания этого прибора. В случае его повреждения за заменой следует обратиться в сервисным центром, авторизованным производителем, для замены.
- Кабель питания прибора должен быть полностью размотан, для предотвращения перегрева.
- Перед тем, как приступать к обслуживанию или чистке прибора, выключите его и отсоедините от электросети.
- Используйте только то назначенное только приверженцем, выполняя свои инструкции относительно дозировки, времени и частоты лечения.
- Не применяйте следующее лекарство: NEBUDOSE гиалиновое.
- В зависимости от патологии, используйте терапию, рекомендуемую вашим врачом.
- Используйте только ту насадку, которая прямо рекомендована вашим врачом. НИКОГДА не допускайте прямого контакта насадки для носа с ноздрями, вместо этого следует держать насадку в непосредственной близости ноздрей.
- Изучите инструкцию по использованию лекарственного средства для определения возможных противопоказаний для использования в обычных системах аэрозольной терапии.
- Не ставьте прибор таким образом, чтобы его было трудно отключить от сети.
- Из соображения гигиены, используйте один и тот же аксессуар (насадку) только для одного и того же человека.
- Не наклоняйте распылитель более чем на 60°.
- Не используйте устройство вблизи источников сильных электромагнитных полей, например радиостанций или мобильных телефонов или радиостанциями. Во время использования устройства минимальное расстояние от источников в 3 метра должно составлять 3,3 м.
  Позаботьтесь о том, чтобы дети не могли использовать прибор без присмотра, поскольку некоторые его мелкие части могут быть проглочены. При постоянном приборе с кабелями и шлангами возможен риск удушения.
- Перед использованием прибора проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом.

3. Подготовка к работе и применение аппарата

Необходимо проводить обработку всех компонентов перед первым использованием прибора и после каждой процедуры согласно следующим указаниям в разделе «Очистка и дезинфекция».
1. Соберите небулайзер. Убедитесь, что все части комплектующих.
2. Наполните распылитель лекарственным раствором в соответствии с указаниями Вашего лечащего врача. Пожалуйста, убедитесь, что не превышен максимальный уровень лекарственного раствора.
3. Подсоедините воздушный шланг (⑦) к компрессорному ингалятору (①) и подключите прибор к электросети (230V 50 Hz AC (②) при помощи сетевого кабеля (②).
4. Переключите тумблер Вкл/Выкл (③) в положение «I».
   - Мундштук обеспечивает более интенсивное доставку аэрозоль в нижние дыхательные пути.
   - При использовании маски для взрослого (⑩) или маски детской (⑪) убедитесь, что маска плотно прилегает к лицу, захватывая рот и нос.
   - Используйте все комплектующие включая насадку для носа (⑨), так как было предписано Вашим врачом.
5. При проведении ингаляции, сидите прямо,и расслабленно за столом, на кресле, чтобы дыхательные пути не были сжаты и не ухудшался терапевтический эффект. **При проведении ингаляционной терапии, не пожмуйсь.** Прекратите ингаляцию, если почувствуете себя плохо.
6. По окончании времени ингаляции, рекомендованного Вашим лечащим врачом, переключите тумблер Вкл/Выкл (③) в положение «O» и отсоедините прибор от электросети.
7. Удалите остатки лекарственного препарата из распылителя и произведите дезинфекцию оборудования согласно разделу «Очистка и дезинфекция».

Прибор не требует калибровки.
Не разрешается вносить конструктивные изменения.

4. NEB 2 в 1 - Ингаляционная терапия

Новейший «NEB 2 в 1» позволяет с помощью ингаляционной терапии осуществить эффективное лечение средних и нижних дыхательных путей (бронхиальная астма, хронический бронхит, муковисцидоз).

Интенсивная терапия с высокой эффективностью
Этот вариант лечения позволяет пациенту с любым характером дыхания получить максимальный объем лекарства. Система клапанов оптимально адаптирует поток лекарственного раствора во время ингаляции, уменьшая потерю лекарств на выходе.
Используйте активируемую дыханием клапанную систему (синхронизированную с дыханием), чтобы оптимизировать терапевтический эффект и достичь максимального результата в лечении.
- Закройте клапан на верхней части распылителя (⑤-A (позиция A) и используйте мундштук с экспираторным клапаном (⑧).
- Заполните емкость лекарством (⑫ и подсоедините верхнюю часть распылителя к нижней, перемещая ее по часовой стрелке.
- Следуйте пунктам указанным в «Разделе 3.».

Чтобы включить синхронизацию с фазующей дыхания небулайзера, используйте только мундштук с экспираторным клапаном (⑧). Не используйте маски или насадки для носа.

Короткий сеанс терапии
Продолжительность терапии уменьшится, если клапан открыт (позиция B) (⑤-B.
При проведении короткого сеанса терапии, синхронизации с дыханием не происходит.

5. Промыватель для носа

Промыватель для носа (⑥) представляет собой медицинское устройство для очищения полости носа. Промыватель для носа помогает увлажнить слизистую оболочку носа и создает микрострую для лечения респираторных проблем верхних дыхательных путей (аллергический и неаллергический ринит, риносинусит, полипы носа и т. д.).
1. Повернуть крышку промывателя для носа (⑬-1) против часовой стрелки и снимите колпачок.
2. Заполните контейнер промывателя для носа изотоническим раствором (⑬-2. Убедитесь в том, что уровень раствора не превышает максимумa.
3. Повернуть крышку промывателя для носа (⑬-3) по часовой стрелке и закройте промыватель.
4. При помощи шланга (⑬-4 подключите промыватель для носа к компрессору (①) и подключите кабель питания (②) к розетке (230V 50 Hz AC).
5. Зажмите пальцем свободную ноздрю.
6. Поместите колпачок промывателя для носа в ноздрю и вдохните через нос (⑬-5.
7. Переключите тумблер Вкл/Выкл (③) в положение «I» чтобы включить устройство, поместите палец на отверстие в дифарагме промывателя (⑬-6 и начните лечение.

Мы рекомендуем переходить от одной ноздри к другой каждые 10-20 секунд.
Детям и людям, нуждающимся в заботе, необходимо оказать помощь при использовании.
Использовать только с изотоническим солевым раствором.

6. Очистка и дезинфекция

Во избежание распространения инфекций необходимо проводить очистку всех комплектующих после каждого применения.
Используйте мягкую сухую ткань или неабразивные чистящие средства для очищения компонентов.

Убедитесь, что внутренние части прибора не подвержены контакту с жидкостями, и что вилка отсоединена от розетки.

Чистка и дезинфекция принадлежностей
Следуйте инструкциям по чистке и дезинфекции принадлежностей, так как это очень важно для правильной работы прибора и успешной терапии.
Перед и после каждого использования
Разберите распылитель (5), повернув верхнюю часть против часовой стрелки и снимите конус, через который проходит лекарственный раствор.
Промойте водопроводной водой компоненты разобранного распылителя, мундштук, насадку для носа и маску, опустив небулайзер в кипящую воду на 5 минут. Соберите распылитель и подключите его к разъему воздушного шланга, включите устройство на 10-15 минут.
- Промойте воздушный шланг теплой водой.
- Используйте холодные жидкости для дезинфекции, следуя инструкциям производителя.

Не кипятите и не автоклавируйте воздушный шланг.

7. Техническое обслуживание и уход

Комплектующие для ингалятора Вы можете заказать у дилера в Вашем регионе, в аптеке или в сервисном центре Microlife (см. введение).

Замена распылителя
Замените распылитель (5) после того, как он долго не использовался, если есть видимые деформации, трещины, или если поплыла распылитель (5-A заборная высокоплотн лекарством, пылью, и пр. Мы рекомендуем заменить распылитель после периода использования от 6 месяцев и до 1 года, в зависимости от использования.

Используйте только оригинальный распылитель!

Замена воздушного фильтра
В условиях нормального использования, воздушный фильтр (4) должен быть заменен после 500 рабочих часов, или каждого. Мы рекомендуем периодически проверять воздушный фильтр (каждые 10-12 использований), и если фильтр будет иметь серый или бурый цвет, или будет мокрым, замените его. Извлеките фильтр и вставьте новый.

Не пытайтесь очистить фильтр для повторного использования.
Нельзя менять или обслуживать фильтр во время использования прибора пациентом.
Используйте оригинальные фильтры! Не используйте прибор без фильтра!

8. Возможные неисправности и способы их устранения

Прибор не включается
- Убедитесь, что сетевой кабель (②) правильно включен в розетку.
- Убедитесь, что тумблер Вкл/Выкл (③) находится в положении «I».

В случае, если прибор не работает или функционирует плохо
- Убедитесь, что воздушный шланг (⑦) правильно закреплен с обеих сторон.
- Убедитесь, что воздушный шланг (⑦) не согнут, не сломан, не закупорен или не грязный. Если необходимости, замените воздушный шланг.
- Убедитесь, что распылитель (5) полностью собран, и конус испарителя (5-A правильно вставлен, и не закупорен.
- Убедитесь в наличии ингаляционного раствора в приборе.

9. Гарантия

На прибор распространяется гарантия в течение **5 лет** с даты приобретения. Гарантия действительна только при наличии действительного гарантийного талона, дилером (см. с обратной стороны), подтверждающего дату продажи, или квитанции.
- Гарантия распространяется на компрессор. Гарантия не распространяется на расходные материалы, расходные детали, подверженные износу: фильтры, маски детские, маски для взрослых, мундштук, воздушный шланг, фильтры, а также упаковку.
- Вскрытие и механические повреждения приводят к утрате гарантии.
- Гарантийное и бесплатное сервисное обслуживание распространяется только на случаи нарушения потребителем правил хранения, очистки, транспортировки и технической эксплуатации прибора, предусмотренных правилами, изложенными в инструкции по эксплуатации.

10. Технические характеристики

Скорость распыления:	0,37 мл/мин. (NaCl 0,9%)
Размер частиц:	57% < 5 мкм 3,5 мкм (MMAD)
Максимальный воздушный поток:	15 л/мин.
Рабочий воздушный поток:	5,31 л/мин.
Уровень акустического шума:	52 дБА
Источник питания:	230V 50 Hz AC
Длина шнура питания:	1,6 м
Объем лекарств:	Минимальный 2 мл; максимальный 8 мл
Остаточный объем лекарства:	0,8 мл
Режим работы:	Продолжительное использование
Условия применения:	10 до 40 °C максимальная относительная влажность 30 - 85 % 700 - 1060 гПа атмосферного давления
Условия транспортировки и хранения:	от -20 до 60 °C максимальная относительная влажность 10 - 95 % 700 - 1060 гПа атмосферного давления
Масса:	1765 г
Размеры:	289 x 180 x 127 мм
Класс защиты:	IP21
Соответствие стандартам:	EN13544-1;EN60601-1; EN60601-2;EN60601-1-6; IEC 60601-1-11
Ожидаемый срок службы:	1000 часов

Данный прибор соответствует требованиям директивы ЕС о медицинском оборудовании 93/42/EEC.
Устройство, отвечающее классу безопасности II, согласно защиты от поражения электротоком.
Распылитель, мундштук и маски являются изделиями типа BF.

Технические спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.

Компресорен инхалатор

BG

① Компресор
② Захранващ кабел
③ Бутон Вкл/Изкл
④ Камера на въздушния филтър
⑤ Разпръскател
-A: Съвременно лечение (позиция A)
-B: Кратко лечение (позиция B)
⑥ Назален душ
⑦ Въздушен маркуч
⑧ Мундщук с преходник и клапа
⑨ Накрайник за нос
⑩ Маска за възрастен
⑪ Детска маска
⑫ Пълнене на небулизатора чаша
⑬ Сглобяване и използване на назалния душ

Уважаеми потребители,
Този небулайзер представлява система за аерозолна терапия, подходяща за домашна употреба. Това устройство се използва за пулверизиране на течности и течни лекарства (аерозоли) за лечение на горните и долните дихателни пътища.
Ако имате въпроси, проблеми или искате да поръчате резервни части, моля, свържете се с местния представител на Microlife-Клиентски услуги. Вашият доставчик или аптеки може да ви даде адреса на дистрибутора на Microlife във вашата страна. Друга възможност е да посетите Интернет на www.microlife.bg, където можете да намерите изключително полезна информация за продуктите ни.
Бъдете здрави – Microlife AD!

1. Обяснение на символите

Електронните уреди трябва да се изхвърлят съгласно местните приложими разпоредби, а не с битовите отпадъци.
Прочетете внимателно инструкциите, преди да ползвате този уред.
Класификация на използваните детайли - тип BF
Оборудване Клас I
SN Сериен номер
REF Референтен номер
Производител
I Вкл (ON)
O Изкл (OFF)
IP21 Защита срещу чужди твърди тела и вредни въздействия поради проникване на вода
CE0123 CE маркировка за съответствие

2. Важни инструкции за безопасност

- Следвайте инструкциите за употреба. Този документ предоставя важна информация за работата и безопасността по отношение на тези продукти. Моля, прочетете внимателно този документ, преди да използвате прибора и го запазете за бъдещо справка.
- Този прибор може да се ползва единствено за целта, описана в тази книжка. Производителят не носи да носи отговорност за повреди, причинени от неправилна употреба.
- Не използвайте уреда в присъствие на какъвто и да е течна анестетична смес, запалима при контакт с кислород или азотен протоксид.
- Тоза уред не е предназначен за анестезия и белодробна вентилация.
- Тоза уред трябва да бъде използван само с оригиналните би приложени части, както е указано в тази инструкция.
- Не ползвайте прибора, ако мислите, че е повреден или забелязвате нещо необичайно.
- Никога не отваряйте прибора.
- В том прибор имя чувствителни детайли и с него трябва да се боравя внимателно. Спазвайте условията за съхранение и експлоатация, описани в раздел «Технически спецификации»!
- Пазете го от:
  - вода и влага
  - екстремални температури
  - удари и падания
  - замърсяване и прах
  - прямо слънчева светлина
  - топлина и студ
- Спазвайте изискванията за безопасност, отнасящи се за електрически уреди и по-специално:
  - Никога не докосвайте уреда с мокри или влажни ръце.
  - Поставете устройството на стабилна и хоризонтална повърхност по време на работа.
  - Не дърпайте захранващия кабел или самото устройство, за да го извадите от контакта.
  - Щепселът е отделен елемент от електрическата мрежа; заеднно с захранващия кабел, когато устройството е в употреба.
- Преди да включите устройството, се уверете, че електрическото напрежение, показано на табелката на дъното на уреда, отговаря на напрежението на мрежата.
- В случая на захранващия кабел, предоставен с устройството, не пасва с контакта, свържете се с квалифицирани специалисти за подмяна на щепселите с подходящ такъв. Като цяло, използването на адаптери, прости или универсални, а/или удължители, не е препоръчително. Ако тяхната употреба е необходима, то в случая трябва да използвате приспособления, отговарящи на изискванията за безопасност, като се обръщате внимание, че не надвишават максимално допустимите стойности и следите за тези, посочени на адаптерите/преходните и удължителите.
- Не оставяйте уреда включен, когато не се ползва; изтеглете устройството от контакта, когато не е в експлоатация.
- Инсталацията трябва да се извършва в съответствие с инструкциите на производителя. Неправилната инсталация може да доведе до увреждане на хора, животни или предмети, за кого производителят не може да бъде държан отговорен.
- Не сменяйте захранващия кабел на това устройство. В случая на повреда на захранващия кабел, свържете се с оторизиран от производителя технически център, за замяната.
- Захранващият кабел трябва винаги да бъде напълно развит, за да се предотврати опасно прегряване.
- Преди извършване на каквато и да е техническо обслужване или почистване, изключете устройството и изваждайте щепселите от захранващата мрежа.
- Използвайте само предписаните, предписани от Вашия лекар и следвайте инструкциите на Вашия лекар относно дозата, времетраенето и честотата на терапията.
- Не използвайте следното лекарство: NEBUDOSE hyaluronic.
- В зависимост от патологията, използвайте само лечение, което е препоръчано от Вашия лекар.
- Използвайте наконечника за нос само, ако изрично е посочен от вашия лекар, като се обръщате специално внимание NIKOГДА да не поставяте разширенията му в носа, а по-скоро единствено в близост.
- Проверете в инструкцията за употреба дали няма противопоказания при използване на обичайните системи за обикновена терапия.
- Не поставяйте уреда по такъв начин, че да е трудно да го изключите при необходимост.
- За по-голяма хигиенична безопасност не използвайте едни и същи аксесоари за повече от един човек.
- Не наклонявайте уреда повече от 60°.
- Не използвайте устройството в близост до силни електромагнитни полета, като мобилни телефони или радиостанции. Дръжте на минималното разстояние от 3,3 м от тези устройства, когато използвате това устройство.
  Не позволявайте на деца да използват прибора без родителски контрол, тъй като части от него са достатъчно малки, за да бъдат поглънати. Бъдете наясно с риска от задушаване в случая, че това устройство е снабдено с кабели или тръби.
- Преди да използвате уреда се консултирайте с Вашия лекуващ лекар.

3. Подготовка за работа и експлоатация на апарата

Преди да използвате апарата за първи път и след всяка процедура Ви препоръчваме да извършите дезинфекционна обработка на апарата съгласно инструкциите «Почистване и дезинфекция».
1. Сглобете разпръскателя. Уверете се, че всички части са поставени.
2. Напълнете с разтвор за инхалация разпръскателя в съответствие с указанията на Вашия лекар. Уверете се, че не сте надвишили максималното ниво.
3. Свържете разпръскателя с компресора (①) като използвате въздушния маркуч (⑦), а след това включете апарата в електрическата верига (230V 50 Hz AC) с помощта на захранващия кабел (②).
4. За да започнете лечението, натиснете бутона Вкл/Изкл (③) в положение «I».
   - Мундщукът осигурява по-добра достъпване на лекарствата в дълбоките дихателни пътища.
   - Изберете между маска за възрастен (⑩) и детска маска (⑪) и се уверете, че маската напълно покрива устата и носа.
   - Използвайте всички детайли, включително и накрайника за нос (⑨), така както е указал Вашия лекар.
5. По време на сеанса седнете в отпуснато поза на масата, а не в кресло, изтрапени, за да не свивате дихателните пътища и по тоза начин да намалите ефективността на лечението. **Не лягайте по време на инхалацията.** Ако почувствате, че не сте добре, прекратете сеанса инхалацията.
6. След като изтече времето за инхалация, който Ви е препоръчал Вашият лекар, изключете апарата чрез превключване бутон Вкл./Изкл. (③) в позиция «O» и изваждете щепсела.
7. Отстранете остатъците от лекарствения препарат от разпръскателя и извършете дезинфекционна обработка на апарата в съответствие с указанията в раздела«Почистване и дезинфекция».

Устройството не се нуждае от калибриране.
Не се разрешава никаква модификация на устройството.

4. NEB 2 в 1 - Аерозолна терапия

Съвременната аерозолна терапия «NEB 2 в 1» позволява ефективно лечение на средните и долните дихателни пътища (астма, хроничен бронхит, кистична фиброза и др).

Съвременно лечение
Тази опция за лечение позволява да бъде доставено максимално количество от лекарството, като по този начин достига дихателния обем на всеки пациент. Системата от клапи оптимално адаптира лекарствения поток по време на вдишването, като намалява загубата на лекарство по време на издишването.
Използвайте специалните разпръскателя и мундщук снабдени с клапан (за синхронизиране на дишането), за да подобрите терапевтичния ефект и да получите максималната полза.
- Затворете клапана отгоре на разпръскателя (⑤-A (позиция A) и използвайте мундщука с експираторна клапа (⑧).
- Напълнете с лекарство (⑫ и съединете горната и долната част на разпръскателя като ги завъртите по часовниковата стрелка.
- Следвайте стъпките описани в описано в «секция 3.».

За да активирате синхронизиращата функция за дишане на разпръскателя, използвайте само мундщука с експираторна клапа (⑧). Не използвайте маски или накрайник за нос.

Кратък сеанс на терапия
Терапевтичната сесия ще бъде намалена, ако клапата е отворена (позиция B) (⑤-B.
Синхронизиране на дишането е невъзможно при този вид терапевтичен сеанс.

5. Назален душ

Назалният душ (⑥) е медицинско устройство, подходящо за почистване на носните кухини. Назалният душ помага за хидратиране на носната лигавица и създава микронизиран струя за лечение на респираторни проблеми на горните дихателни пътища (алергичен и неалергичен ринит, риносинусит, назални полипи и др.).
1. Отворете капака на назалния душ (⑬-1, като завъртите обратно на часовниковата стрелка.
2. Напълнете контейнера на назалния душ с изотоничен разтвор (⑬-2. Уверете се, че не надвишавате максималното ниво.
3. Затворете плътно капака, като въртите по посока на часовниковата стрелка (⑬-3.
4. Свържете назалния душ с въздушния маркуч (⑬-4 към компресора (①) и включете захранващия кабел (②) в контакта (230V 50 Hz AC).
5. Притиснете с палец носдрата, която няма да бъде третирана.
6. Поставете назалния душ под носдрите и вдишайте через носа (⑬-5.
7. Превключете бутон Вкл/Изкл (③) на положение «I», за да включите устройството и поставете палеца си над отвора на назалния душ, за да започнете лечението (⑬-6.

Препоръчваме ви да сменяте носдрите при промяна на всеки 10-20 секунди.

Kompresorový inhalátor SK

1 Pistový kompresor
2 Napájací kábel
3 Prepínač ON/OFF
4 Priestor pre vzduchový filter
5 Rozprašovač
-A: Rozšírená forma liečby (pozícia A)
-B: Skrátená forma liečby (pozícia B)
6 Nosný cistič
7 Vzduchová hadica
8 Náustok s ventilom
9 Nosový nadstavec
10 Tvárová maska pre dospelých
11 Tvárová maska pre deti
12 Napínenie rozprašovača
13 Poskladanie a použitie nosného čističa

Vážený zákazník,
tento inhalátor je aerosólový terapeutický systém vhodný na domáce použitie. Prístroj je určený na inhaláciu vštekných liekov vhodných liečiv určených na liečbu horných a dolných dýchacích ciest.
Ak máte akékoľvek otázky, problémy alebo si chcete objednať náhradné diely, kontaktujte prosím svoje zákaznícke stredisko Microlife. Váš predajca alebo lekár!Vám poskytnú adresu distribútora Microlife vo Vašej krajine. Prípadne navštívte internetovú stránku www.microlife.sk, kde môžete nájsť množstvo nezoznámených informácií o výrobku.
Zostaňte zdraví – Microlife AG!

1. Vysvetlenie značiek

Elektronické prístroje sa musia likvidovať v súlade s miestne platnými predpismi, nie s domácim odpadom.

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod.

Priložené časti typu BF.

Zariadenie triedy ochrany II

SN Sériové číslo

REF Referenčné číslo

Výrobca

I ZAPNUTÉ (ON)

O VYPNUTÉ (VYP)

IP21 Ochrana pred vniknutím cudzích telies a škodlivým účinkom v dôsledku vniknutia vody

CE0123 CE Označenie o zhode

2. Dôležité bezpečnostné pokyny

- Postupujte podľa návodu na použitie. Tento návod obsahuje dôležité informácie o prevádzke a bezpečnosti tohto zariadenia. Pred používaním zariadenia si dôkladne prečítajte tento návod a uschovajte ho na ďalšie použitie.
- Tento prístroj sa môže používať iba na účely popísané v tomto návode. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím.
- Nevrávaťkužiže prístroj v prítomnosti akejkoľvek horľavej zmesi anestetík spolu so zlučeninami kyslíka alebo dusíka.
- Prístroj nie je vhodný na anestéziu a pľúcnu ventiláciu.
- Prístroj by mal byť používaný len v originálnyj prísluenstvo alebo je uvedené v tomto návode.
- Nepoužívajte prístroj, ak si myslíte, že je poškodený, alebo ak na ňom spozorujete niečo nezvyčajné.
- Nikdy prístroj nerozoberajte.
- Tento prístroj obsahuje cítivé súčiastky, preto je potrebné s ním zacobádzať opatrne. Dodržujte pokyny skladovania a prevádzky popísané v kapitole «Technické údaje»
- Prístroj chráňte pred:
  - vodou a vlhkosťou
  - extrémnymi teplotami
  - nárazom a pádom
  - znečistením a prachom
  - priamym slnečným svetlom
  - teplom a chladom
- Dodržiavajte zásady bezpečnosti pri používaní elektrických prístrojov, napr.:
  - Nikdy sa nedotýkajte prístroja mokrými alebo vlhkými rukami.
  - Place the device on a stable and horizontal surface during its operation.
  - Nefahajte za kábel ani celým prístrojom pre jeho odpojenie zo zásuvky elektrickej siete.
  - Napájací kábel nie je samostatným prvkom napájania, odošetríte ho od elektrickej siete; odťujte zariadenie od napájania, ak nie je používané.
- Pred prípojením prístroja do elektrickej siete sa presvedčte, že údaje uvedené na typovom štítku prístroja, ktorý sa nachádza na spodnej strane prístroja, sa zhodujú s hodnotami elektrickej siete.
- V prípade, že napájací kábel alebo iný prístroj sa nehodí do vašej zásuvky, obráťte sa na kvalifikovaný personál kvôli náhradnému nadstavcu. Všeobecne platí, že použitie adaptérov, predvodičov alebo predsériovo-riadených predlžovacích káblov sa neodporúča. V prípade ak použijete iný predlžovací kábel, treba dbať na jeho bezpečnostný prepínač. Dbajte, aby nekoľ prekročené maximálne hodnoty pre napätie, ktoré sú uvedené na adaptéroch a predlžovacích kábloch. Nenechávajte prístroj zapojený do elektrickej siete, keď sa prístroj nepoužíva, odpojte prístroj zo zásuvky, pokiaľ nie je v prevádzke.
- Inštalácia musí byť vykonaná v súlade s pokynmi výrobcu. Pri nesprávnej inštalácii môže dôjsť k poškodeniu osôb, zvierat alebo predmetov, za ktoré výrobca nemôže niesť zodpovednosť.
- Nenahrádzajte napájací kábel tohto zariadenia. V prípade poškodenia napájacieho kábla sa kvôli jeho nahradeniu obráťte na servisné stredisko schválené výrobcom. Napájací kábel musí byť vždy natiahnutý, aby sa zabránilo nebezpečenstvu zakopnutia o kábel.
- Pred začatím akejkoľvek údržby alebo čistenia, vypnite prístroj a servisný kábel odpojte od elektrickej siete.
- Na inhaláciu používajte len látky, ktoré Vám predpísal lekár a riďte sa jeho pokynmi Za tým zdravotníka, doby a frekvenciu liečby.
- Nepoužívajte nasledujúce liečivá: NEBUDOSE hyaluronic
- Na liečbu ochorenia pľúc používajte iba liečivo, ktoré odporúčil lekár.
- Nosový nadstavec používajte iba v prípade, že vám to výslovne odporučí váš lekár, venujte prítom osobitnú pozornosť, aby ste NIKDY nezasunuli tiahurčané otvory nosového nadstavca do nosa, ale ich iba umiestnili nosovým dierkam čo najbližšie, ako je to možné.
- Prečítajte si príbalový leták výrobcu liečiva kvôli možným kontraindikáciám pri použití s bežnou aerosólovou liečbou.
- Umiestnite zariadenie tak, aby sa dalo ľahko odpojiť. Pre väčšiu hygienickú bezpečnosť nepoužívajte rovnaké príslušenstvo pre viac ako jedno pacienta. Rozprašovač nikdy nenakláňajte o viac ako 60°.
- Nepoužívajte prístroj blízko silných elektromagnetických polí, ako sú mobilné telefóny alebo rádiové zariadenia. Dodržiate minimálnu vzdialenosť 3,3 m od týchto zariadení, ak používate prístroj.

Zaistite, aby deti nepoužívali tento prístroj bez dozoru; niektoré časti sú príliš malé a deti by ich mohli prehltnúť. Buďte si vedomí rizika nehody v prípade, ak je prístroj dodávaný s káblami alebo hadičkami.

Používanie tohto prístroja nie je možné považovať za náhradu konzultácie s lekárom.

3. Príprava a použitie tohto prístroja

Pred prvým použitím odporúčame prečistiť prístroj podľa pokynov uvedených v časti «Čistenie a dezinfekcia».
1. Poskladajte zostavu rozprašovača. Skontrolujte, či sú všetky diely kompletné.
2. Napíšte komoru rozprašovača inhalačným roztokom podľa pokynov lekára a dbajte na to, aby ste neprekročili maximálnu hladinu.
3. Napnú prípojte vzduchovú hadicu (7) ku kompresoru (1) a potom napájací kábel (2) zapojte do elektrickej siete (230V 50 Hz AC).
4. Teraz môžete prístroj zapnúť ON/OFF (3) pozícia «I» a začať liečbu.
   - Pomocou náustka sa VÁM liečivo dostane lepšie do pľúc.
   - Vyberte si masky pre dospelých (9) alebo masky pre deti (11) a usaďte sa, že máte pevné uzatvorenú oblasť okolo úst a nosa.
   - Vložte masky komponenty, taktiež nosový nadstavec (9), podľa toho, ako určil lekár.
5. Počas inhalácie sedte vzpriamene a uvoľnene pri stole a nie v kresle, aby sa zabránilo stáčeniu chrbtovej časti a zmiešaniu etyllivej liečby. **Počas inhalácie si nikdy neliahajte.** Pokiaľ sa necítite dobre, inhalácu prerušte.
6. Po skončení doby inhalácie, prepnite prepínač ON/OFF (3) na pozíciu «O» a odpojte zo siete.
7. Vypráznite rozprašovaciu hlavicu a očistite ju od zvyškov použitého liečiva podľa návodu, časť «Čistenie a dezinfekcia».

Zariadenie treba vyčistiť a pripraviť na ďalšiu liečbu.

Nie sú povolené žiadne úpravy zariadenia.

Kompresorski inhalator SL

1 Batni kompresor
2 Napajalni kabel
3 Stikalo za vklop in izklop (ON/OFF)
4 Zračni filter
5 Razpršilna komora
-A: Naprednа terapija (položaj A)
-B: Kratka terapija (položaj B)
6 Nosni izpralnik
7 Zračna cev
8 Ustni nastavek z ventilom
9 Nosni nastavek
10 Inhalacijska maska za odrasle
11 Inhalacijska maska za otroke
12 Polnjenje razpršilne komore
13 Sestava in uporaba nosnega izpralnika

Spoštovana stranka,
Ta inhalator predstavlja sistem za aerosolno terapijo, ki je primeren za uporabo doma. Ta napravа se uporablja za razpršitev zdravilnih tekočin in tekočih oblik zdravil (aerosoli) ter za zdravljenje zgornjega in spodnjega dela dihalnega sistema.
Če imate kakršnakoli vprašanja, težave, že želite naročiti rezervne dele, o tem obvestite vašega lokalnega predstavnika za izdelke Microlife. Vaš prodajalec ali lekarna vam bosta posredovala ustrezne informacije!Obiščite Microlife v vaši državi. Lahko pa obiščete tudi naše spletno stran www.microlife.com, kjer so vam na voljo vse informacije o naših izdelkih.
Ostanite zdravi – Microlife AG!

1. Razlaga simbolov

Elektronske naprave je potrebno odstraniti v skladu z lokalnimi predpisi in ne med gospodinjske odpadke.

Pred uporabo natančno preberite navodila.

Tip BF

Medicinski prizovol razreda II

SN Serijska številka

REF Referenčna številka

Proizvajalec

Vklop (ON)

O Izklop (OFF)

IP21 Zaščita pred trdimi delci in škodljivimi vplivi zaradi vdora vode

CE0123 Oznaka za skladnost CE

2. Pomembna varnostna navodila

- Sledite navodilom za uporabo. Ta dokument vsebuje pomembne informacije o izdelku in varnosti uporabe tega. Pred uporabo naprave skrbno preberite navodila in jih obdržite.
- Napravo lahko uporabljate le za namene, opisane v teh navodilih za uporabo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi neustrezne uporabe.
- Naprave ne uporabljajte v prisotnosti vnetljivih kolí mešanic anestetikov, ki so vnetljivi s kisikom ali dušikovim protioksidom.
- Ta naprava ni primerna za uporabo med anestezijo in za ventilacijo pljuč.
- Prepričajte se, da ste uporabljali le z originalnimi priključki, ki so predstavljeni v teh navodilih.
- Naprave ne uporabljajte, če menite, da je poškodovana ali da ste opazili kaj neobičajnega.
- Naprave ne odprite.
- Naprava vsebuje občutljive komponente, zato je potrebno z njo ravnati skrbno. Upoštevajte navodila za shranjevanje in delovanje, ki so opisana v poglavju «Tehnične specifikacije»!
- Naprav ščitite pred:
  - vodo in vlago,
  - ekstremnimi temperaturami,
  - udarci in padci,
  - umazanijo in prahom,
  - neposredno sončno svetlobo,
  - toploto in mrazom.
- Upoštevajte osnovna varnostna navodila pri uporabi električnih naprav, na primer:
  - Nikoli se ne dotikajte naprave z mokrimi ali vlažnimi rokami.
  - Napravo uporabljajte, jo dajte na stabilno in ravno površino.
  - Ne vlecite za napajalni kabel ali samo napravo, da bi jo izključili iz vtičnice!
  - Vtikač je ločen elemент električne mreže; Vtikač pustite dostopen, ko je naprava v uporabi.
- Pred prikopom napravo preverite ali ta ustreza vsi lokalni električni predpisi, s tem da primerjate zapis na ploščice na spodnjem delu naprave.
- V primeru, da vtičnik, ki ste ga dobili z napravo, ne ustreza vtičnici, kontaktirajte ustrezno usposobljeno osebo, ki vam bo izvedla ustrezno zamenjavo zaustavnega. Na splošno se uporaba razdelilcev, enostavnih ali večnatnih, ter uporaba podaljškov ne priporoča. V kolikor je njihova uporaba potrebna, uporabljajte le tiste, ki v skladu s predpisi o varnosti pri čemer pazite, da ne presegajo zgornje meje moči napajanja, kar je označena na samem razdelilcu oziroma podaljšku.
- Ne puščajte naprave priključene v vtičnico, ko ni v uporabi. Ko naprava ni v uporabi jo izključite iz vtičnice. Namestitev naprave je potrebno izvesti v skladu z navodili proizvajalca. Nepravilno ravnanje z napravo lahko privede do poškodb oseb, živali ali objektov, za katere proizvajalec ne more odgovarjati.
- Ne menjajte napajalnega kabla te naprave. V primeru poškodbe napajalnega kabla se za zamenjavo obrnite na pooblaščeni servis proizvajalca.
- Napravo vedno ugasnite in izključite iz vtičnice, da se bo preprečilo nevarno pregrevanje.
- Pred katerim koli popravilom ali čiščenjem naprave je potrebno napravo ugasniti in izključiti iz vtičnice.
- Uporabljajte le zdravila, ki vam jih predpiše zdravnik, upoštevajte zdravnikova navodila glede odmerjanja, trajanja in pogostosti zdravljenja.
- Ne uporabljajte za naslednja zdravila: NEBUDOSE hyaluronic.
- Glede na patologijo, uporabljajte le tretmaje, ki vam jih je predpisal zdravnik.
- Nastavek za nos ne kotirite samo v primeru, da vam je to predpisal zdravnik, pri čemer bodite posebno pozorni na to, da bifurkaciji NIKOLI ne vstavljate v nos, temveč jo obrišite kolikor je to mogoče.
- V navodilih za zdravila preverite ali obstajajo kontraindikacije pri uporabi z aerosolnim terapevtskim sistemi.
- Opreme ne odlagajte na takšen način, da je izklopna izključitev naprave.
- Za boljšo higienske razmere ne uporabljajte ista pripomočkov za več kot eno osebo.
- Inhalatorja ne naglabajte za več kot 60°.
- Naprave ne uporabljajte v bližini mobilnih elektromagnetnih polj, npr. mobilnih telefonov ali radijskih postaj. Naprava naj bo med uporabo vsaj 3,3 m oddaljena od teh virov visokofrekvenčnega sevanja.

Otroci ne smejo brez nadzora rokovati z napravo; nekatere komponente so zelo majhne in jih lahko zaužijejo. Ce je napravi priložen tudi kabel ali cevka, vas opozarjamo na nevarnost zadušitve.

Uporaba te naprave ni nadomestilo za posvet z zdravnikom.

3. Priprava in uporaba naprave

Priporočamo, da pred prvo uporabo napravo le to očistite kot je opisano v poglavju «Čiščenje in dezinfekcija».
1. Sestavite komplet za inhalacijo. Prepričajte se, da so vsi deli popolni.
2. Razpršilno komoro napolnite z raztopino za inhalaciju v skladu z zdravnikovimi navodili. Najvišje ravni ne presegajte!
3. Razpršilno komoro povežite z zračno cevjo (7) na kompresor (1) in vključite napajalni kabel (2) v vtikalno dozo (230V 50 Hz AC).
4. Začeti zdravljenje, napravi zatem za vklop in izklop (3) v položaj «I».
   - Ustni nastavek omogoča boljše dovajanje zdravil v pljuča.
   - Izberite lahko med masko za odrasle (9) ali otroke (11), maska pa mora vedno popolnoma prekrivati usta in nos.
   - Vse pripomočke, vključno z nosnim nastavkom (9), uporabljajte kot vam to priporoča zdravnik.
5. Med inhaliranjem ne sedite v naslanjaču ampak za mizo, vzravnano in sproščeno, da bi se izognili pritisku na chiaine polt in izboljšali učinkovitost zdravnala. **Ne inhalirajte v ležečem položaju.** Ce se počutite slabo, prenehajte z inhaliranjem.
6. Ko inhalirnje prekinete po časovnem obdobju, kot vam je to priporočil zdravnik, pritisnite na stikalo za vklop in izklop (3), in ugasi v položaj «O», ter napajalni kabel potegnite iz vtikalne doze.
7. Izpraznite preostanek zdravila in napravo očistite, kot je opisano v Poglavju «Čiščenje in razkuževanje».

Naprava ne zahteva kalibracije.

Spremembe na napravi niso dovoljene.

4. NEB 2 v 1 - aerosolna terapija

Napredna aerosolna terapija «NEB 2 in 1» omogoča učinkovito zdravljenje sredjih in spodnjih dihal (astma, kronični bronhitis, cistična fibroza itd.).

Napredno zdravljenje
Ta možnost zdravljenja vam omogoča, da zdravila predjelo v dihala na najbolj učinkovit način. Ventilski sistem optimalno prilagodi prešek zdravil med vdihovanjem in zmanša izgubo zdravil med izdihovanjem.
Ventilski sistem, ki za sprožba dihanje (sistem se sinhronizira z dihanjem) uporabljate za čimboljučinkovito inhaliranje in za doseganje pozitivnih učinkov zdravljenja.
1. Napnite ventil na vrhu razpršilne komore (5)-A (položaj A) in uporabljate ustnik z ventilom (8).
2. Napolnite z zdravilom (3) in pokrov RAZPRŠILNE KOMORE namestite tako, da ga zavrtite v smeri urnega kazalca.
3. Sledite navodilom, opisanim «v poglavju 3.».

Sinhronizacijska funkcija bo delovala le, de ustni nastavek uporabljate z dihalnim ventilom (8). Ne uporabljajte z inhalacijskimi maskami ali nosnim nastavkom.

Kratkotrajno zdravljenje
Trajanje zdravljenja se skraja, de je ventil odprt (odprta) B (5)-B.

Sinhronizirano inhaliranje ni možno, že izberete to možnost zdravljenja.

5. Nosni izpralnik

Nosni izpralnik (6) je medicinski pripomoček primeren za čiščenje nosne votline. Nosni izpralnik pomaga pri čiščenju nosne sluznice in ustvarja mikronizirane cine za zdravljenje zgornjih dihal (alergijski in ne alergijski rinitis, rinosinusitis, nosni polipi itd.).
1. Odstranite vrh nosnega izpralnika (13-1 tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca.
2. Napolnite posodo nosnega izpralnika s fiziološko raztopino (13-2. Poskrbite, da ne boste presegli najvišji nivo.
3. Vrh tesno zapritе tako, da ga zavrtite v smeri urnega kazalca (13-3.
4. Povežite nosni izpralnik z zračno cevjo (13-4 s kompresorjem (1 in priključite napajalni kabel (2 v vtičnico (230V 50 Hz AC).
5. Nosnico, ki jo ne zdravite, pokrijte s prstom.
6. Namestite vrh nosnega izpralnika na nosnico in vdihavajte skozi nos (13-5.
7. Prekopite IN/OFF stikalo (3 v položaj «I», da vklopite napravo in položite prst nad odprtino nosnega izpralnika, da začnete z zdravljenjem (13-6.

Priporočamo, da inhalacijo izmenjaje izvajate vsakih 10-20 sekund.

Otrokom in osebam, ki sami ne zmorejo uporabljati napreve, pomagajte pri uporabi.

Uporabljajte samo z izotonično solno raztopino.

6. Čiščenje in razkuževanje

Vse dele naprave skrbno očistite, da odstranite ostanke zdravila in drazovnih delcev.
Uporabite metlico in kuhpo krt in ne uporabljate abrazivni čistilnih sredstev za čiščenje kompresorja.

Prekopite na IN/OFF stikalo (3 v položaj «O» in ga izvlecite iz vtičnice.

Čiščenje in dezinfekcija pripomočkov
Sledite navodilom za čiščenje in dezinfekcijo pripomočkov, saj so ti pomembni za delovanje naprave in s tem tudi za učinkovitost terapije.

Pred in po vsaki terapiji
Razstavite razpršilno komoro (5) tako, da obračate vrh v nasprotni smeri urnega kazalca in odstranite konus za pretok zdravila. Operite dele razstavljene razpršilne komore, ustni nastavek in nosni nastavek z uporabo vode z pipe; potopite v vrelo vodo za 5 minut. Ponovno sestavite komponente razpršilne komore in jo priključite na zračno cev, vklopite napravo in pustite, da dela 10-15 minut.

Zračno cev operite s toplo vodo.

Uporabljajte samo hladna dezinfekcijska sredstva po navodilih proizvajalca.

Zračne cevi ne prekuhavajte in ne avtoklavirajte.

7. Vzdrževanje in servis

Vse dele inhalatorja lahko naročite pri vašem trgovcu ali lekarni. Izhaja iz domete tudi na servisno službo Microlife (glej predgovor).

Zamenjava razpršilne komore
Razpršilno komoro (5) zamenjajte kadar ni v uporabi zaradi časovno obdobje, v primeru, ko se kažejo deformacije, znaki kvarjenja ali, ko je glava razpršilne (2-A komore zamašena zaradi suhih ostankov zdravil, prahu itd. Priporočamo menjavo razpršilne komore po 6 mesecih oziroma 1000 uporabi, odvisno od uporabe.

Uporabljajte samo originalne razpršilne komore!

Zamenjava zračnega filtra
V normalnih pogojih uporabe je potrebno zračni filter (4) zamenjati po 500 urah uporabe, vsako leto. Priporočamo periodično preverjanje zračnega filtra (10-12 trimesečno), v kolikor je sive ali pare barve očrnjena je moker, ga zamenjajte z novim filtrom.

Ne poskušajte očistiti filtra za ponovno uporabo.

Zračni filter se ne sme popravljati medtem, ko ga uporablja pacient.

Uporabljajte samo originalne filtre! Nepoužívajte nefiltrovaný vzduch!

8. Poruchy a možné príčiny

Prístroj sa nedá zapnúť
- Overte, či je napájací kábel (2) správne zapojený do elektrickej siete.
- Uistite sa, že je vypínač (3) v polohe «I».

Funguje nesprávne alebo vôbec
- Overte, či je hadica (7) správne pripojená na oboch koncoch.
- Skontrolujte, či hadica nie je stlačená, zalomená, špinavá alebo upchatá. Ak je to treba, vymeňte ju.
- Uistite sa, že rozprašovač (5) je kompletne zostavený a farebná rozprašovacia hlavica (12-A je umiestnená správne a nie je blokovaná.
- Uistite sa, či ste pridali požadovaný roztok.

9. Záruka

Na prístroj sa vzťahuje **záručná doba 5 roky**, ktorá plynie od dátumu jeho kúpy. Záruka platí iba pre predložení zárukového listu vyplneného predajcom (poznite zadný deal nákodu), ktorý potvrdzuje dátum pokladne na základe dokladu o nadobudnutí (pokladničného bloku).

Záručné podmienky: Na vadné výrobky, ktoré sú vo vzťahuje iba na kompresor, nevzťahuje sa na spotrebný materiál ako rozprašovač, náustok, masku, hadicu a filter.

Neodborné rozobratie prístroja alebo výmena súčiastok v prístroji môžu ohroziť záruku.

Nárok na záruku stráca nesprávnym používaním a neoprávnym zasahovaním do prístroja.

10. Technické údaje

Výkon aerosolu:	0,37 ml/min. (NaCl 0,9%)
Veľkosť častic:	57% < 5 µm 3,5 µm (MMAD)
Max. voľný vzduchový tok:	15 l/min.
Prevádzkový prietok vzduchu:	5,31 l/min
Hlučnosť:	52 dBA
Zdroj napájania:	230V 50 Hz AC
Dĺžka privodnej šnúry:	1,6 m
Kapacita inhalátora:	min. 2 ml; max. 8 ml
Reziduálny objem:	0,8 ml
Prevádzkové obmedzenia:	Trvalé použitie
Prevádzkové podmienky:	10 - 40 °C maximálna relatívna vlhkosť 30 - 85 % 700 - 1060 hPa atmosferického tlaku
Skladovanie a podmienky prepravy:	-20 - +60 °C maximálna relatívna vlhkosť 10 - 95 % 700 - 1060 hPa atmosferického tlaku
Hmotnosť:	1765 g
Rozmery:	289 x 180 x 127 mm
IP tried:	IP21
Odkaz na normy:	EN13544-1;EN60601-1; EN60601-2;EN60601-1-6; IEC 60601-1-11
Predpokladaná životnosť:	1000 hodín

Toto zariadenie spĺňa požiadavky Smernice 93/42/EHS o zdravotníckych pomôckach.
Zariadenie triedy II s ochranou pred úrazom elektrickým tokom. Rozprašovač, náustok a masky sú priložené časti typu BF.

Technické špecifikácie môžu byť zmenené bez predchádzajúceho upozornenia.

Kompresorski inhalator SR

1 Klipni kompresor
2 Kabl za napajanje
3 Prekidač Uključi/Isključi (ON/OFF)
4 Odelјak za vazdušni filter
5 Raspršivač
-A: Napredni tretman (položaj A)
-B: Kratki tretman (položaj B)
6 Nazalni nastavak
7 Crevo za vazduh
8 Nastavak za usta sa ventilom
9 Nastavak za nos
10 Maska za odrasle
11 Maska za decu
12 Punjenje raspršivača
13 Sklapanje i upotreba nazalnog nastavka

Poštovani korisniče,
Ovaj inhalator je sistem za aerosol terapiju pogodan za kućnu upotrebu. Ovaj uređaj se koristi za raspršivanje tečnosti, tečnih lekova (aerosoli) i za tretman gornjih i donjih delova respiratornog trakta.
Ukoliko imate bilo kakva pitanja, probleme ili želite da naručite rezervne delove, molimo kontaktirajte Vaš lokalni Microlife – Uslužni servis. Vaš prodavac ili apoteka Ve Vam dati adresu Microlife distributera u Vašoj zemlji. Ako želite, možete da posetite internet sajt www.microlife.com, gde ćete naći mnoštvo dragocenih informacija o našim proizvodima.
Ostanite zdravo – Microlife AG!

1. Objašnjenje značenja simbola

Elektronski uređaji moraju biti uklonjeni u skladu sa lokalnim važećim pravilima, ne sa otpadom iz domaćinstva.

Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo.

Tip BF

Medicinsko sredstvo klase II

SN Serijski broj

REF Kataloški broj

Proizvođač

I Uključen (ON)

O Isključen (OFF)

IP21 Zaštita od čvrstih stranih objekata i štetnih efekata uleed prodora u vode

CE0123 CE oznaka usklađenosti

2. Važna bezbednosna uputstva

- Pratite upustvo za upotrebu. Ovaj dokument sadrži važne bezbednosne informacije, kao i informacije o načinu rada uređaja. Detaljno pročitajte ovaj dokument pre upotrebe uređaja i čuvajte ga za budušu upotrebu. Ovaj uređaj se može koristiti isključivo u svrhe opisane u ovom uputstvu. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za oštećenja nastala neadekvatnom upotrebom.
- Ne uključujte uređaj u prisustvu anestetičkih mešavina zapaljivih u prisustvu kiseonika ili azot protoksida.
- Ovaj uređaj nije pogodan za primenu u anesteziji i plućnoj ventilaciji.
- Ovaj uređaj može biti korišćen isključivo uz originalne delove navedene u ovom uputstvu.
- Nemojte koristiti ovaj uređaj ukoliko smatrate da je oštećen ili primetite nešto neobično.
- Nikada nemojte otvarati ovaj uređaj.
- Ovaj uređaj sadrži osetljive komponente i sa njim se mora oprezno rukovati. Pogledati čuvanje i uslove rada opisane u delu «Tehničke specifikacije».
- Zaštitite ga od:
  - vode i vlage
  - ekstremnih temperatura
  - udara i padova
  - prljavštine i prašine
  - direktne sunčeve svetlosti
  - toplote ili hladnoće
- U skladu sa pravilima o bezbednosti koji se odnose na električne uređaje:
  - Nikada nemojte dotikivati uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
  - Tokom rada uređaj postavite na ravnu i horizontalnu površinu.
  - Nemojte povlačiti kabl ili sam uređaj kako bi ga isključili iz utičnice.
  - Utikač je zasebni element strujne mreže; utikač ostavite dostupan ako je uređaj u upotrebi.
- Pre povezivanja uređaja na električnu mrežu, na pločici na donjem delu uređaja proverite da li uređaj odgovara vašoj električnoj mreži.
- U slučaju da utikač koji ste dobili iz uređaja ne odgovara vašoj utičnici, obratite se kvalifikovanom osobu koja će vam zameniti tu utičnicu odgovarajućom. Generalno, upotreba adaptera, jednostavnih ili višestrukih, ili produžnih kablova, se ne preporučuje. Ako je njihova upotreba neophodna, potrebno je voditi brigu o ograničenjima, kao i o bezbednosti, pazeći da ne prelaze maksimalnu dozvoljenu granicu napajanja, što je označeno na adapteru i produžnim kablovima.
- Uređaj ne ostavljajte priključen kada nije u upotrebi; isključite uređaj iz utičnice kada ga ne koristite.
- Postavljanje uređaja se mora obaviti u skladu sa uputstvom proizvođača. Nepravilno postavljanje može izazvati ozbiljne povrede ljudi, životinja i predmeta, za koje proizvođač ne može snositi odgovornost.
- Nemojte menjati strujni kabal ovog uređaja. U slučaju oštećenja strujnog kabla, za zamenu se obratite servisu koji je proizvođač ovlastio. Čuvajte kabl!
- Kabal za napajanje uvek mora biti odmotan kako bi se sprečio potencijalni zaglavljenje.
- Prekidač, da zračna cev (7) pravilno povezana na oboh strana.
- Prepleće, da zračna cev ni zmečkana, umpačana, umazana ali zablokirana. Če je potrebno, jo zamenjajte z novo.
- Raspršivač, da je brizgalna komora (5) pravilno sestavljena in da je barvna glava vaporizatorja (12-A ustrezno nameščena in ni zamašena.
- Zagotovite, da je bilo ustavljeno ustrezno zdravilo.

9. Garancija

Za to napravo velja **5-letna garancija** od dneva nakupa. Garancija velja le na podlagi predložitve garancijske kartice, ki jo izpolni prodajalec (glej zadnjo stran) in potrdi datum nakupa na podlagi računa.

Garancija velja le za kompresor. Zamenljivi deli: razpršilna komora, maska, ustni nastavek, zračna cev in filter niso vključeni v garancijo.

Opening or altering the device invalidates the guarantee.

Garanga ne krije škode, ki nastane zaradi neustreznega ravnanja, nesrečí ali neupoštevanja navodil za uporabo.

10. Tehnične specifikacije

Stopnja rasprševanja:	0,37 ml/min. (NaCl 0,9 %)
Velikost delcev:	57% < 5 µm 3,5 µm (MMAD)
Maksimalni prosti zračni protok:	15 l/min.
Delovni zračni protok:	5,31 l/min.
Glasnost:	52 dBA
Napajanje:	230V 50 Hz AC
Dužina napajalnog kabla:	1,6 m
Kapaciteta posode:	min. 2 ml; maks. 8 ml
Preostalo prosečno:	0,8 ml
Omejitve delovanja:	neomejeno
Delovni pogoji:	10 - 40 °C / 50 - 104 °F 30 - 85 % najvišja relativna vlažnost atmosferski tlak 700 - 1060 hPa
Shranjevanje in pogoji dostave:	-20 - +60 °C / -4 - +140 °F 10 - 95 % najvišja relativna vlažnost atmosferski tlak 700 - 1060 hPa
Teža:	1765 g
Dimenzije:	289 x 180 x 127 mm
Razred IP:	IP21
Referenčni standard:	EN13544-1;EN60601-1; EN60601-2;EN60601-1-6; IEC 60601-1-11
Servisna življenjska doba:	1000 ur

Naprava ustreza zahtevam Direktive za medicinske pripomočke 93/42/EEC.
Naprava spada v II razred gleda na zaščito pred električnim udarom.
Razstrlna komora, ustni nastavek in maske so del tipa BF.

Tehnične specifikacije se lahko spremenijo brez predhodne najave.

Kompresszoros inhalátor HU

1 Dugattyús kompresszor
2 Elektromos kábel
3 Be/Ki kapcsoló
4 Légszűrő rekesze
5 Porlasztó
-A: Korszerű kezelés (A helyzet)
-B: Rövid kezelés (B helyzet)
6 Orrmosó
7 Légtömlő
8 Szájrész szelepet
9 Orrjárati dom
10 Arcmaszk felnőtteknek
11 Arcmaszk gyerekeknek
12 Porlasztórtartály feltöltése
13 Az orrmosó összerakása és használata

Kedves Vásárló!
Ez az inhalátor otthoni aerosolterápiás használatra alkalmas. A készülék folyadékok és folyékony gyógyszerek, beleértve a gőzöket is, belégzésére szolgál, valamint a felső légutak kezelésére.
Ha bármilyen kérdése, problémája van, keresse a helyi Microlife ügyfélszolgálat! A Microlife hivatalos forgalmazójával kapcsolatos felvilágosítást forduljon az eladóhoz vagy a gyógyszertárhoz! A www.microlife.com oldalon részletes tájékoztatót talál a termékeinkről.
Jó egészséget kívánunk – Microlife AG!

1. Jelmagyarázat

Az elektronikai termékeket az érvényes előírásoknak megfelelően kell kezelni, a háztartási hulladéktól elkülönítve!

Az eszköz használata előtt gondosan olvassa végig ezt az útmutatót!

BF típusú védelem

II. érintésvédelmi osztály

SN Sorozatszám

REF Referenciaszám

Gyártó

I Be (ON)

O Ki (OFF)

IP21 Idegen anyagok, környezeti behatások valamint vízbehatolás elleni védelem szintje

CE0123 CE megfelelőségi jelölés

2. Biztonsági előírások

- Kövesse a használatra vonatkozó utasításokat! Ez az útmutató fontos használati és biztonsági tájékoztatásokat tartalmaz az eszközzel kapcsolatban. Olvassa el alaposan a biztonsági és a használatra vonatkozó szabályokat, és őrizze meg ezt az útmutatót! A készüléket kizárólag a jelen útmutatóban leírt célra használható. A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a helytelen alkalmazásból eredő károkért.
- Ne használja a készüléket olyan érzéstelenítő-szer jelenlétében, amely oxigénnel vagy nitrogén protoxiddal gyúlékony keveréket alkot!
- Ez a készülék állatgyógyászati célokra nem alkalmas.
- A készülék csak a leírásban szerepelő, eredeti tartozékokkal használható!
- Ne használja a készüléket, ha az megsérült vagy bármilyen szokatlan dolgot tapasztal vele kapcsolatban!
- Soha ne próbálja meg szétszedni a készüléket!
- A készülék sérülékeny alkatrészeket tartalmaz, ezért óvatosan kezelendő. Szigorúan be kell tartani a tárolásra és az üzemeltetésre vonatkozó előírásokat, amelyek a «Műszaki adatok» részben találhatók!
- A készülék olyan helyen legyen elhelyezve, hogy a kikapcsolás az áramellátás ki- és bekapcsolása céljából szolgálhasson!
- Be kell tartani az elektromos készülékekre vonatkozó biztonsági előírásokat, főképpen:
  - Soha ne nyúljon a készülékhez vizes vagy nedves kézzel!
  - A készüléket vízszintes és stabil felületre helyezve használja!
  - A hálózati kábelt a dugóánál fogva húzza ki a konnektorból és a készüléket vagy a vezetéket fogva húzódzál!
  - A hálózati kábel egy elemét képezi az áramellátó hálózatnak; szükség esetén szakítsa meg a kapcsolatot!
- Mielőtt az elektromos hálózatba csatlakoztatja a készüléket, ellenőrizze hogy a típustáblán, ami az alsó felületen van elhelyezve, az megfelel-e az az ön hálózatának!
- Ha a hálózati kábel dugója nem illeszkedik a konnektorba, lépjen kapcsolatba egy szakemberrel, aki kicseréli azt megfelelőre! Elosztókat vagy hosszabbítókat általában ajánlott tőbb használata nem ajánlott! Ha ilyet használ vigyázzon az a tényre, hogy a megengedett szintmértékeket ne lépjük túl! Ez a szabály a hosszabbítókra és a hálózati kábelek be legyen a konnektorba dugva!
- A készüléket bezárólegelő a gyártó utasításai szerint kell végezni! Egy helytelen kezelés az emberek és az állatok emberekkel, állatokkal, tárgyakkal, amiért a gyártó nem vállalja felelősséget.
- Ne akarja kicserélni a hálózati kábelt, ha az megsérült! Ilyen esetben forduljon gyártó által megbízott szervizhez, aki az ön kérésére javítást elvégzi!
- Működés közben a hálózati kábel legyen mindig kitekerve! Ellenkező esetben, hogy vesztélyes tűrhetőnek lehessen lérni!
- Mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási munkát végezne, kapcsolja ki és az elektromos hálózatból ki is kösse ki a konnektorból!
- Szabályos gyógyszerekkal használható. Az adagolás, az alkalmazás időtartama és gyakorisága tekintetében konzultáljon orvosával!
- Ne használja ezt a gyógyszert: NEBUDOSE hyaluron